

Inicjatorzy projektu / Projektinitiatoren

Fundacja św. Jadwigi / Stiftung Heilige Hedwig

Morawa I

58-120 Jarosów

e-mail: morawa@onet.pl

www.morawa.org

Dyrektor Fundacji / Stiftungsdirektor: Jacek Dąbrowski

Zespół Szkół Agrobiznesu im. W. Witosa w Bolkowie / Schule für Landwirtschaft in Bolkow

ul. Niepodległości 17

59-420 Bolków

e-mail: zsabolkow@poczta.onet.pl

www.agrobiznes-bolkow.pl

Dyrektor Szkoły / Schuldirektor: Joanna Małodzińska

Gimnazjum F. Schillera / Schiller-Gymnasium Bautzen

Schilleranlagen 2

02625 Bautzen

e-mail: sekretariat@schiller-gymnasium-bautzen.de

www.schiller-gymnasium-bautzen.de

Dyrektor Szkoły / Schulleiter: Andreas Kämpe

Stowarzyszenie Wspierania Regionu Księcia Pücklera / Förderverein Fürst-Pückler-Region e.V.

Berliner Str. 33

02953 Bad Muskau

e-mail: fv@fuerst-pueckler-region.de

www.fuerst-pueckler-region.de

Dyrektor Zarządzający/ Geschäftsführerin:

Annemarie Harzbecher

Miejsce konferencji / Tagungsort

Pałac w Morawie / Schloss in Morawa

Morawa I

58-120 Jarosów

Dojazd / Anfahrt



www.maps.google.de

Kontakt

Fundacja św. Jadwigi

Morawa I

58-120 Jarosów

tel.: 0 74 854 97 30, faks: 0 74 854 97 32

e-mail: morawa@onet.pl

www.morawa.org

Polsko-niemieckie warsztaty uczniowskie w zespole parkowo-pałacowym w Morawie

Konferencja kończąca
projekt /
Abschlusstagung

24.04.2010

Morawa / Muhrau

Deutsch-polnische
Schülerbegegnung
im Schlosspark Muhrau



Krótko o projekcie¹

- * Budzenie w młodzieży zainteresowania zabytkowym krajobrazem i wspólnym dziedzictwem kulturowym,
- * wskazanie związanych z tym możliwości zawodowych,
- * przekazanie w praktyce wybranych zagadnień z zakresu konserwacji zabytkowych ogrodów i parków oraz problemów zarządzania parkami,
- * odtworzenie historycznego klombu
- * spotkanie młodzieży z Polski i Niemiec w zabytkowym zespole parkowo-pałacowym – to cele naszego projektu.

Przez dwa tygodnie (12.04-25.04.) uczniowie z Technikum Architektury Krajobrazu z Bolkowa i z Gimnazjum im. F. Schillera z Bautzen będą realizować w Morawie przygotowany dla nich przez specjalistów program praktyk.

Zapraszamy na spotkanie podsumowujące, na którym przedstawimy efekty projektu, prześlemy nasze doświadczenia i wrażenia i zaprezentujemy wykonaną w parku pracę.

¹Projekt „Polsko-niemieckie warsztaty uczniowskie w zespole parkowo-pałacowym w Morawie” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz w 10% ze środków budżetu państwa przy wsparciu Euroregionu Nysa



EUROREGION NISSE-NISA-NYSA



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość

Program / Programm

14.00 Powitanie / Begrüßung

*Marie-Therese von Werner,
Fundacja Św. Jadwigi / Stiftung Heilige Hedwig*

14.15 Przedstawienie projektu „Polsko-niemieckie warsztaty uczniowskie w zespole parkowo-pałacowym w Morawie” / Vorstellung des Projektes „Deutsch-polnische Schülerbegegnung im Schlosspark Muhrau“

*Anita Grutkowska,
Menadżer projektu / Projektmanager*

14.35 Wręczenie dyplomów uczestnikom warsztatów / Verleihung von Urkunden an Projektteilnehmern

*Jacek Dąbrowski,
Fundacja Św. Jadwigi / Stiftung Heilige Hedwig*

14.50 Wykład: Wykorzystanie historycznych zespołów parkowo-pałacowych w programach edukacyjnych / Vortrag: Nutzung der historischen Schloß- und Parkanlagen in Bildungsprogrammen

*Elisabeth von Küster,
Hotel Pałac Łomnica / Hotel-Schloss Lomnitz*

15.20 Poczęstunek / Imbiss

15.45 Orowadzenie po parku / Parkführung

*Ekkehard Brucksch, emerytowany konserwator
parku Księcia Pücklera w Bad Muskau / pensionierter
Parkmeister im Fürst-Pückler-Park in Bad Muskau*

Zastrzegamy możliwość zmian / Änderungen vorbehalten

Kurz über das Projekt²

- * In Jugendlichen das Interesse für historische Landschaften und das gemeinsame Kulturerbe zu erwecken,
- * auf die damit zusammenhängenden Berufschancen hinzuweisen,
- * ausgewählte Fragen zur Pflege und Erhaltung von historischen Gärten und Parks sowie zu ihrer Verwaltung zu bearbeiten,
- * das ursprüngliche Rundbeet wiederherzustellen,
- * deutsche und polnische Jugendliche in der historischen Schloß- und Parkanlage zusammenzuführen – das sind die Ziele unseres Projektes.

Zwei Wochen lang (12.04-25.04.) werden Schüler von der Technischen Oberschule für Landschaftsarchitektur in Bolków und des Friedrich-Schiller-Gymnasiums in Bautzen das für sie entworfene Projekt des Parkpraktikums durchführen.

Wir laden Sie zum Abschlußtreffen ein, auf dem die Ergebnisse des Projektes dargestellt, unsere Erfahrungen und Eindrücke vermittelt und die im Park durchgeführten Arbeiten vorgezeigt werden.

²Das Projekt „Deutsch-polnische Schülerbegegnung im Schlosspark Muhrau“ wird aus Mitteln der Europäischen Union im Rahmen der Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung und 10% vom Mittel des staatlichen Haushalt und mit Unterstützung der Euroregion Neisse realisiert



EUROREGION NISSE-NISA-NYSA



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość